

Diciembre



# SEK-Bulteno

Nº 20; 2006 [4]

## Boletín Informativo del “Saenzpenja Esperanto-Klubo”

Publicación fundada en noviembre de 1990 con el objetivo de informar sobre las actividades locales, nacionales e internacionales relacionadas con la lengua internacional esperanto.

*¡Feliz Año Nuevo! – Feliĉan Novjaron!*

*El Club Saenzpeñense  
de Esperanto saluda  
a todos sus miembros  
y simpatizantes,  
agradeciendo por la  
constante colaboración  
y el apoyo recibido,  
deseando a todos  
un Próspero y Feliz  
Año Nuevo...  
2007*

Locales

### **Posibilidades del Esperanto gracias al *Pasporta Servo***

*Del 23 al 26 de septiembre de 2006,  
Yoichi KANEKO visitó nuestra ciudad*

En el mes de marzo, Yoichi [35 años de edad], partió de Saitama, muy cerca de Tokio, Japón, [sede del Campeonato Mundial 2006 de Basquetbool], emprendiendo esta vez, un viaje por toda América con la ayuda, en su mayor parte, del **Pasporta Servo**, un servicio internacional de hospedaje gratuito para quienes hablan el idioma Esperanto.

Varias veces Yoichi viajó por el mundo.

En el año 2005, por ejemplo, viajó a Europa y participó activamente en el 90º Congreso Universal de Esperanto, en Vilna, Lituania, cruzando luego por toda Rusia con el tren “Transiberiano” para regresar al Japón.

Sin embargo, este año su meta fue conocer América. Así es como supimos, que en julio



*Yoichi en la Plaza Esperanto*

o agosto, Yoichi planeaba llegar hasta nuestra ciudad.

Después de recorrer Estados Unidos, Canadá, varios países de Centroamérica y norte de América del Sur, a principio de septiembre llegó a Chile y nuevamente a través de Internet nos informó, que a pesar de que su gira se había prolongado, en pocas semanas más llegaría hasta aquí.

Seguimos su recorrido por Bariloche, El Bolsón, Buenos Aires, Montevideo y Córdoba, de donde finalmente su viaje lo trajo hasta nuestra ciudad.

Como era de esperar, miembros de SEK y simpatizantes locales del idioma internacional Esperanto le brindaron el mejor de los recibimientos.

El sábado, Tony Stacul y Rubén Diaconu (el anfitrión), lo aguardaron en la terminal de ómnibus. Por la tarde, Yoichi recorrió la ciudad y conoció el complejo de aguas termales.

El domingo por la mañana fue recibido, junto a otros miembros de SEK, por el Sr. Roberto Fogar, en la Colonia Rivadavia, quien gentilmente también ofreció un almuerzo. Esta visita al campo posibilitó que Yoichi conozca más de cerca algo de la vida y la real situación de nuestra región, con sus bondades y padecimientos actuales.

El lunes por la mañana, en recorrida casi "maratónica", Yoichi realizó diversas visitas, principalmente a varios medios de comunicación, donde recibió una cordial atención: comenzando por la plazoleta Esperanto del Barrio Oro Blanco – allí se fotografió ante el mástil donde flameaba el pabellón patrio y la bandera del Esperanto –, luego visitó: la EET N° 23, la Biblioteca Municipal *Ernesto Sábat*o y las siguientes emisoras de radio: Futuro FM 98.5, La Red FM 92.7 y LT16 AM 950 Radio Sáenz Peña, cuya emisión se escucha en toda la provincia.

El almuerzo del lunes se realizó gracias a la gentil invitación de la Sra. Yolanda Quintana y su hija Carolina. Por la tarde, Yoichi visitó el Museo de la Ciudad, finalizando el programa con un encuentro de confraternidad en el domicilio de Alicia Aranda. Grata fue la sorpresa al saber que Alicia había invitado a periodistas de Cable Visión, [televisión por cable local], quienes se acercaron y realizaron una entrevista a Yoichi, la que fue difundida al día siguiente. Se sumaron a este encuentro de despedida: Juanita Calaba de Schafheutle y Berna Morzán.

El martes fue un día más tranquilo, Yoichi visitó algunos cybers-café para continuar contactándose vía Internet con esperantistas en Brasil, Venezuela y Perú, donde finalizará su actual gira para retornar al Japón.

Por la noche, a las 20:00 partió a Resistencia, de donde debió continuar su viaje a Asunción, Paraguay. Las horas de espera en esa terminal fueron aprovechadas para un encuentro informal con Pedro Ojeda, esperantista oriundo de nuestra ciudad, pero que actualmente está residiendo con su familia en la capital chaqueña.

Los resultados de esta experiencia han sido sumamente provechosos e interesantes para ambas partes. Yoichi vino a la Argentina para conocer el tango, el panteón de Evita y conocer más de cerca al pueblo argentino. Conoció también el asado, la empanada, el tradicional y popular mate, y por cierto un pueblo, que según sus propias palabras es muy "atento, hospitalario, amistoso y fraterno". A través suyo conocimos un poco más sobre su cultura y del actual pueblo japonés: su paciencia, perseverancia, diligencia y tranquilidad para alcanzar metas de superación, logros y progreso.



Yoichi estudió Ciencias Políticas, y trabajó en una empresa para el Control de Calidad según las Normas Internacionales, sistema ISO 9000. Habiendo quedado sin trabajo, y antes de retomar otro, optó por viajar y conocer América de la mano del Esperanto, idioma del que fue autodidacta, o sea que lo aprendió solo.

En estos tiempos de grandes avances en Internet, es muy fácil aprender Esperanto. Simplemente basta consultar el buscador *Google* y constatar las cientos de miles y miles de páginas existentes sobre y/o en Esperanto.

Para aprender Esperanto recomendamos visitar la página de la Liga Argentina de Esperanto: [www.esperanto.org.ar](http://www.esperanto.org.ar)

O directamente la página de *IdEo*, [Instituto Argentino de Esperanto]:

[www.institutoesperanto.com.ar](http://www.institutoesperanto.com.ar)

En la ciudad de Córdoba, el *IdEo* del Dr. Marcelo Casartelli brinda por Internet gratuitamente la ayuda necesaria a todos los que se proponen aprender Esperanto.

## **La Plaza Esperanto**

La historia de la plazoleta Esperanto, ubicada en el barrio Oro Blanco de nuestra ciudad, se remonta al año 1988. Ante la aproximación de la realización del 49° Congreso Argentino de Esperanto, la Comisión Organizadora solicitó al entonces intendente Dr. Horacio Lita, la imposición del nombre **Esperanto** a una calle y/o una plazoleta, como acto recordatorio de tan importante evento. La propuesta fue aceptada y el 20 de julio de 1989, en el marco de dicho congreso, se llevó a cabo la ceremonia, con la presencia de un representante municipal y ante la numerosa concurrencia, tanto argentina como brasileña. En 1990 al solicitar copia de la correspondiente resolución, se constató que la misma no había sido promulgada en forma escrita. Por lo tanto SEK comenzó una insistente labor con el fin de concretar la documentación sobre lo ya actuado y finalmente en 1992 se obtuvo la resolución. En el marco de una festiva celebración organizada por el entonces presidente de la comisión vecinal Sr. Pascual Confortti, y con la presencia del intendente Sr. Adolfo Arce, el 18 de julio de 1992, se descubrió una placa de bronce con el nombre **Esperanto**. Esto fue informado al centro mundial de documentación de monumentos "Esperanto" de UEA, [*Universala Esperanto-Asocio*], y fue incorporado a tan importante archivo. Sin embargo, en el año 2000 la municipalidad comenzó a efectuar tareas de mejoramiento en el terreno de la plaza y el monolito fue removido, tras lo cual manos anónimas e inescrupulosas robaron la placa de bronce. Las tareas de reparación de la plaza continuaron y el 12 de octubre fueron inauguradas. SEK estuvo presente allí junto al actual intendente Carim A. Peche, los arquitectos que remodelaron la plaza y numerosos vecinos. Desde entonces la plaza Esperanto presenta un agradable y vistoso panorama, -luces, vereda, árboles y plantas. Por supuesto, un predio así debe ser cuidado y mantenido en buen estado. Por eso, es digno de destacar que la actual comisión vecinal, y en especial su presidente, el Sr. Aníbal Blanco, permanentemente cuidan la limpieza, el césped, la pintura de la plaza y el izado de las banderas. Nos enorgullecemos de que el Esperanto es bien representado y reconocido en este lugar y que los esperantistas que nos visitan así lo pueden apreciar.

Misiones

## **Seminario Esperantista en Wanda**

El Comité de la Liga Argentina de Esperanto auspició oficialmente el "**Seminario Esperantista**" realizado del 2 al 5 de noviembre de 2006, en Wanda, Misiones, ciudad fundada en 1936, y que hoy cuenta con 18.000 habitantes. El Seminario fue organizado por Agnieszka Machota, con la colaboración de la Embajada de Polonia y la Colectividad Polaca de Wanda y desarrolló el tema "**Polonia, la patria de Ludoviko Zamenhof. Tras**

**las huellas de la inmigración polaca en Wanda**". Uno de sus objetivos fue crear un centro esperantista en la zona, donde se encuentra una de las más grandes colectividades polacas del país y a muy poca distancia de las mundialmente conocidas Cataratas del Iguazú. Agnieszka fue enviada por el gobierno polaco para enseñar la lengua y la cultura de ese país en la ciudad de Wanda, a donde llegó a comienzos de este año. Al culminar su año de labor, quiso organizar este Seminario, invitando a participar a esperantistas de Argentina, Brasil y Paraguay, siendo que Wanda, se encuentra muy próxima a la triple frontera. El Seminario contó con la presencia de representantes locales y de: Buenos Aires, Neuquén, Pres. R. Sáenz Peña, Montevideo, Cascavel, Florianópolis, Porto Alegre, Curitiba, Campinas, Maringá, Nova Granada y Río de Janeiro.



*Participantes del Seminario en Cataratas*

El amplio programa desarrollado incluyó: la proyección de películas; exposición fotográfica en 3 idiomas "Wanda ayer y hoy", [esta exposición fue presentada en el Senado de la Nación de Buenos Aires, durante la Semana de la Cultura Argentino-Polaca]; historia de la fundación de la primera Asociación Argentina de Esperanto; historia de la colectividad polaca en Wanda; presentación del ballet folclórico polaco de la localidad; teatro sobre la leyenda de la princesa Wanda; visita al Museo de la inmigración polaca; excursiones: al arroyo Tupicúa, a las minas de piedras preciosas de Wanda y a las Cataratas del Iguazú. El tema del domingo giró en torno a: "Polonia, la patria de Zamenhof" con la presentación del video "Las huellas del abuelo" en el que Luis Zaleski Zamenhof recorre los lugares donde vivió su abuelo, el Dr. Zamenhof. Por ser 2006 el año del idioma polaco, la última parte del seminario estuvo dedicada al tema: "Rasgos del idioma polaco" y las dificultades que tienen los estudiantes en el aprendizaje de este idioma.

Este Seminario brindó además, la oportunidad de coordinar la difusión del Esperanto en esta zona multilingüe, donde en un futuro no muy lejano empezará a funcionar la Universidad del MERCOSUR.

Cabe acotar, que a raíz de la participación de SEK en este Seminario, se ha establecido contacto con miembros de la colectividad polaca de nuestra ciudad.

Contactos: [inespol@interia.pl](mailto:inespol@interia.pl)

<http://www.esperantaseminario.z.pl>

Buenos Aires

### **El método "Cseh" en el "Ago-tago"**

*El sábado 7 de octubre de 2006,  
en el Centro Cultural Esperanto  
de Bonaera E-Asocio, de la calle  
Paraguay 2357, en la Ciudad  
Autónoma de Buenos Aires, se  
realizó el "Ago-tago", un encuentro*

especial a cargo de Aneta Ubik.

### ¿Qué es el “Ago-tago”?

Es el día mundial de la propaganda por el Esperanto, o “día de acción”.

Desde hace muchos años, el movimiento esperantista mundial, además de realizar una continua campaña de difusión del Esperanto, decidió dedicar un día especial al año, para hacer una propaganda simultánea en todo el mundo. Este es el llamado “Ago-tago” del primer sábado de octubre.

Tradicionalmente en este día se realizan actos públicos callejeros con reparto de folletos, conferencias, festivales de música, programas en radio y TV, artículos en periódicos, etc.

En Buenos Aires, en la sede del Centro Cultural Esperanto, se convocó a una reunión en la que Aneta Ubik dio una clase introductiva al Esperanto y se atendió al público en general, que había sido invitado por medio de “AM 750 Radio del Pueblo” en dos programas con entrevistas sobre el tema. “Radio Aktiva”, la primera radio que transmite sus programas en Esperanto durante las 24 horas por Internet –

<http://radioaktiva.esperanto.org.uy>, desde Montevideo, en Uruguay. A través de esta emisora se transmiten nuestras noticias y se ha difundido una entrevista especial efectuada a Aneta Ubik en su reciente visita al país vecino.

### ¿Quién es Aneta?

Aneta Ubik es una joven alemana, de 23 años, que estudia en nuestro país desde hace ya un tiempo. Gracias al servicio del **Pasporta Servo** es huésped de la Sra. Silvia Rottenberg en Buenos Aires. Aneta es esperantista desde su infancia pues en su hogar ya se hablaba Esperanto y actualmente da charlas y desarrolla la enseñanza de Esperanto según el método Cseh.

### ¿Qué es el método Cseh?

Es un método de enseñanza directa desarrollado por Andreas Cseh, [Andreo Ché].

Cseh nació en 1895, en *Ludoșul-de-Mureș*, actualmente Rumania. Fue esperantista desde 1910 y sacerdote desde 1919. En 1920, en *Sibiú*, Rumania, después de la devastadora I Guerra Mundial y debido a la carencia de materiales didácticos, vio la necesidad de enseñar Esperanto sin elementos didácticos, a veces tan sólo con un pizarrón y algunos objetos prácticos básicos.

En 1930 fundó el *Instituto Internacional Cseh*, el que desde 1933 comenzó a funcionar en la ciudad de La Haya, Holanda. Con el paso del tiempo los profesores de Esperanto han perfeccionado el método y lo utilizan para clases directas, sin traducción.

Andreas Cseh murió en 1979 y sus restos yacen en el Cementerio Católico Romano de La Haya.

El “*Internacia E-Instituto*” de La Haya continúa la labor que comenzara A. Cseh, capacitando profesores según el *Método Cseh* y suministrando la guía necesaria para desarrollar la enseñanza de Esperanto mundialmente.



Aneta y sus alumnos durante la clase de Esperanto

San Luis

## Programa radial dedicado al esperanto



El **Grupo Literario Hunab- Ku**, con sede en la ciudad de San Luis, [Provincia de San Luis], fue creado por mi iniciativa hace tres años con el fin de llegar a los amantes de las letras. Es así que desde un comienzo viene realizando una intensa actividad literaria. Hunab- Ku es una asociación sin fines de lucro, y su objetivo es poder compartir el valor de sus integrantes en un ambiente donde la armonía sea llevada a todos los ámbitos. La principal misión es captar a todas las personas que tengan una cierta afinidad para con lo que nos convoca y así todos juntos poder aportar al crecimiento cultural y espiritual. Tiene dos antologías editadas (Arco Iris de Palabras – Profundidades del Alma) y próximamente editará la tercera. También en el año 2005, Hunab- Ku dictó un curso sobre alfabetización para adultos.

Hace cinco meses se dio la posibilidad de tener un programa radial, y así se dio comienzo esta gratificante actividad que cuenta con tres programas semanales (Sueños del Alma – Nosotros Aquí y Ahora – Raíces Folklóricas). El programa “Sueños del Alma” se emite los días lunes de 18:30 a 20:00 por FM Radio Sol 91.3, y tiene como objetivos incentivar y difundir las biografías y obras literarias de Poetas y Escritores locales, nacionales e internacionales. Paralelamente se realizan entrevistas a diversos artistas pertenecientes a todas las disciplinas de las artes. También, la presentación especial de nuestros “bocadillos” que consisten en dar a conocer, recordar y revalorizar a personalidades eximias del ámbito cultural y científico que de alguna manera están emparentadas con la literatura universal.

El pasado 21 de agosto dedicamos un bloque especial para hablar del Esperanto, y de alguna manera darle la bienvenida, y presentarlo a toda nuestra audiencia puntana [de la provincia de San Luis]. Comenzamos por dar a conocer la biografía y posteriormente su creación, ese punto que dio un nuevo rumbo a la vida de su creador: Luís Lázaro Zamenhof, que después se haría llamar **Dr. Esperanto**. Después se comentó cómo era esta lengua artificial y universal; se realizó la lectura de algunos poemas en esperanto y su traducción al español. Agradecemos al Dr. Marcelo Casartelli, del Instituto de Esperanto de la ciudad de Córdoba, - quien fue nuestro primer contacto con un esperantista - por haber aportado con obras literarias e información adicional. Durante el programa, nos gratificó mucho el interés de varias personas –manifestado a través de las llamadas telefónicas- para conocer otros detalles de esta lengua, y especialmente de haber preguntado si en la ciudad se dictaba algún curso para poder aprender el idioma. Y así, inmersos en una atmósfera maravillosa, creímos propicio cerrar el programa con un intenso deseo del Grupo Literario Hunab- Ku conjuntamente con la Liga Argentina de Esperanto de proponernos una meta muy especial: promover e incentivar a través de cursos, seminarios y charlas esta lengua universal, y ser autores partícipes de un nuevo saber, de un nuevo sueño.

## **Hunab- Ku**

El Grupo Literario adoptó un nombre procedente de la civilización Maya, cuyo significado, es maravilloso y poético.

Hunab- Ku significa "Dios Uno". Es una deidad creadora y representa la eterna batalla entre la ignorancia y la conciencia, de la cual el espíritu humano emerge y florece.

Su símbolo representa la dualidad plasmada en la permanente evolución del ser humano.

Sus contrastes evocan eras de oscuridad dando paso a los tiempos de luz.

*Darío Arístides Molina, Presidente de GLHK*

Un argentino: redactor internacional

## **Marcos Cramer al servicio de TEJO**

Recientemente el Comité de TEJO [*Tutmonda Esperantista Junulara Organizo*], eligió al nuevo redactor de su revista oficial *Tejo Tutmonde* y aceptó el ofrecimiento voluntario de Marcos Cramer, un joven argentino, esperantista, de 22 años.

Marcos nació en Buenos Aires y reside en estos momentos en Oxford, Inglaterra, en cuya Universidad está estudiando.

Últimamente Marcos han estado dando cursos de Esperanto a estudiantes de dicha Universidad, en el grupo presidido desde hace muchos años por la conocida esperantista inglesa Marjorie Boulton. Ha participado también en el último *Internacia Junulara Kongreso* de TEJO, en Sarajevo, donde dio una conferencia y es un gran colaborador de WIKIPEDIA, la enciclopedia virtual más grande del mundo en Internet.

Marcos además ha formado parte de un grupo de voluntarios de la Universidad de Oxford para prestar servicio docente en las escuelas de Tanzania, lo que le ha permitido aprender el idioma Swahili. Perfeccionó su Esperanto en Buenos Aires, en la sede de *Bonaera E-Asocio* de la calle Paraguay.

Aunque el mérito es solo de él, nos alegramos que Marcos, haya asumido este compromiso en TEJO y sea un activo esperantista de gran futuro. No podemos menos que felicitarlo y ofrecerle nuestra colaboración.

Brasil

## **Iniciarán la construcción de la Universidad del MERCOSUR**

*(Noticia del 19/08/2006)*

"La primera unidad de la futura Universidad del MERCOSUR será instalada en la ciudad de *Foz do Iguazú*, en el estado brasileño de Paraná, en el área de la planta Binacional de Itaipú, anunció hoy el Dr. Carlos Augusto Moreira, rector de la Universidad Federal del Estado de Paraná, una de las involucradas en el proyecto.

Se trata de utilizar instalaciones de Itaipú, que ya cuentan con infraestructura de servicios, áreas urbanizadas y equipos, que podrán ser reaprovechadas después de algunas reformas, dijo Moreira.

La decisión de fundar la Universidad del MERCOSUR fue tomada en julio en una reunión de ministros de Educación del Mercosur, ante la propuesta de Daniel Filmus y Fernando Haddad, ministros de Educación de Brasil y Argentina respectivamente, propuesta que fue unánimemente aceptada también por los respectivos ministros de Paraguay, Uruguay y Venezuela. Ya se han dispuesto las primeras partidas para financiar el proyecto.

Se comenzará en Itaipú reuniendo el cuerpo docente, primero para el área tecnológica, y luego para las de informática y ciencias humanas, con el objetivo de formar profesionales de la más alta calificación.

La Universidad deberá ser multilingüe, de acuerdo a futuras decisiones que se tomen con respecto a las "lenguas oficiales" del Mercosur.

Del 18 al 20 de septiembre se realizó en Brasilia una reunión de representantes de los países del MERCOSUR y de las universidades interesadas en colaborar con este proyecto". [argent-reto]

*¿Será esta otra oportunidad para incorporar la lengua internacional Esperanto?*

*Recordemos que la Academia Internacional de Ciencias San Marino ya implementó el uso del Esperanto. Visite: <http://www.ais-sanmarino.org/pr/cirkuler/03jun.html>*

*Será cuestión de incentivar y proponer esto a las autoridades del Mercosur.*

## **Congreso de Esperanto en Brasil**

El 42° Congreso Brasileño de Esperanto se llevará a cabo del 8 al 13 de julio de 2007, en Río de Janeiro.

Como en ocasiones anteriores, los esperantistas esperan este acontecimiento con gran expectativa. Sin embargo en esta oportunidad hay motivos aún mayores: los 120 años desde la creación del Esperanto, los 100 años de la fundación de la Liga Brasileña de Esperanto y los 40 años de la fundación de la Asociación Esperantista Juvenil Brasileña.

Contactos: bke42@hotmail.com

Auspicia: Brazila Esperanto-Ligo

bel@esperanto.org.br

Internacionales

## **15 de Diciembre: Día del Esperanto**

En el mundo entorno del Esperanto, el **Día del Esperanto** es muy significativo. Esto se debe a que el **15 de Diciembre** de 1859, nació **Lázaro L. Zamenhof**, [1859-1917], iniciador de la Lengua Internacional. Por tal motivo, se ha instaurado, en realidad, una triple celebración: el Día del Esperanto, el Día del Libro en Esperanto y el Día de Zamenhof.

Esto es muy importante para quienes son cultores del Esperanto y por ello, de las más diversas maneras, tratan de celebrar la ocasión.

## **El origen de la celebración, en pocas palabras**

El Dr. Lázaro Luis Zamenhof nació en Bialystok, [Polonia]. En ese entonces, ésta era una ciudad bajo el dominio ruso, pero cuya población de orígenes muy distintos hablaba 4 idiomas diferentes: polaco, ruso, judío y alemán. Esta pluralidad lingüística despertó e incentivó en Zamenhof, la necesidad de disponer de una lengua común y sencilla, y desde muy joven trabajo para lograrlo.

La difusión de la lengua planificada por él comenzó en el año 1887, y hasta el año 1917 en que fallece, recibió los honores de las más altas instituciones y personalidades del mundo de su época, tanto en Europa como en América, reconociendo el aporte invaluable que realizó a las comunicaciones y por ende a toda la humanidad.

En el año 1927, en la ciudad de Danzig, Polonia, durante el 19° Congreso Internacional de Esperanto, Julio Baghy por medio de P. Balkányi, propuso que el 15 de diciembre, fecha del nacimiento del Dr. Zamenhof, fuera considerado todos los años el Día de la Literatura de Esperanto, y por lo tanto la fiesta del Libro en Esperanto. El congreso aprobó en forma unánime la idea y desde ese año los esperantistas celebran este día, en todo el mundo.

El Esperanto es la única lengua internacional planificada, a lo largo de la historia humana, que se desarrolla, evoluciona, florece y se difunde en forma expansiva, neutral y pacífica hasta nuestros días. El Esperanto es actualmente aceptado por las más diversas instituciones nacionales e internacionales, desde la ONU al Vaticano y hasta las de sentido más personal como ciclistas, naturistas, ferroviarios, rotarios y otras.

Los hablantes de Esperanto practican el idioma y confraternizan de maneras muy diversas, entre ellas los congresos locales e internacionales. Sin embargo, hoy también



está muy difundido y utilizado en Internet, donde es posible “bajar”: libros, cursos, diccionarios, señal de radio y TV, música, videos y la más novedosa enciclopedia mundial “Wikipedia”. [<http://eo.wikipedia.org/wiki>]

Funcionarios modelos

### **La ciudad del Esperanto**

El Concejo Municipal de Herzberg, Alemania, aprobó por unanimidad el nuevo nombre oficial de esa ciudad: “*Herzberg am Harz, die Esperanto-Stadt*” **Herzberg am Harz, la ciudad Esperanto**. En todas las áreas, con orgullo se fomenta y se utiliza el Esperanto con el objetivo de demostrar que es posible una neutral comunicación mediante el uso del Esperanto e intenta mostrar al mundo sus valores humanos y turísticos en este idioma.

Entre otras cosas en Herzberg, los paneles en las calles indican la ubicación del Centro Esperantista. El membrete oficial de la ciudad contiene el nuevo nombre. En la parte antigua de la ciudad ya funciona un museo/archivo de Esperanto y un empleado de tiempo parcial se dedica a los asuntos relacionados al Esperanto [organizar programas, distribución de afiches, etc.] Existen según el *Jarlibro* de UEA: el Centro Alemán de Esperanto y el Centro Cultural Herzberg con una biblioteca y archivo de videos, revistas, afiches y otros materiales en Esperanto. La ciudad provee lugares para cursos de Esperanto, conferencias, encuentros, conciertos, etc. En cada escuela de la ciudad hay un maestro de Esperanto.

Felicitaciones al Intendente G. Walter. Se puede visitar: [www.ic-herzberg.de](http://www.ic-herzberg.de)  
*Heroldo de Esperanto* N° 9, 2006, página 2

### Agradecimientos

SEK agradece la colaboración de: A. Aranda, O. Ostojic, J. C. de Schafheutle

**SEK-Bulteno N° 20; 2006 [4] Diciembre**

**Club Saenzpeñense de Esperanto**

**Calles 119 y 122, H3700FTT Pres. R. Sáenz Peña, Chaco**

**República Argentina**

\*

Redacción: Rubén T. Diaconu Tkachenco

E-mail: <[rubendiaconu@yahoo.com.ar](mailto:rubendiaconu@yahoo.com.ar)>

Redactor de *Argentina E-Vento* [órgano oficial de AEL]

Delegado local de *Universala Esperanto-Asocio*, Holanda